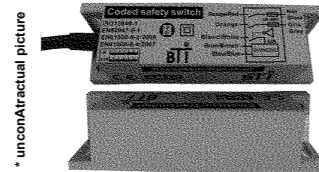


DECLARATION OF CONFORMITY

This document is the conformity declaration concerning safety switches and relays, conform to the Machine Directive 2006/42/CE and the Directive 2004/108/CE.

ELECTRONIC SAFETY SWITCHES

Range	Safety Standards	Approvals/conformity	Performance Level (PL) = c Safety category with AWAX MTTFd = 40 years DC = 90 % CCF = 90 % TM= 20 years
XORF	ISO13849-1	CE EIRP=120mW ERP=73mW	



* uncontractual picture

All switches EMC Standards :
EN 61000-6-2 : 2006, EN 61000-6-4 : 2007

All switches : EN 60947-5-3

Test conditions :
Switching Current = 200mA/24V
Power Supply = 24 VDC
Ambient temperature = +25 °C

The new requirements do not impact the product. Low-voltage switchgear and controlgear including dimensional standardization is EN 60947-5-1:2004/A1:2009

This range of safety switches is designed to replace mechanical safety switches used on doors and cranks of dangerous machines. It uses our process ACOTOM® or ACOTOM₃®.

All the safety switches and safety modules are designed and manufactured following UL508/CSA C22.2 regulation.

Safety switches and safety modules must be used following diagram and directives described in our data sheet.

* Process Acotom₃ approved by TUV.

FOR BTI 14th Oct, 2010
MRS LEFOULON,



Notice technique du boîtier XORF

Vous venez de faire l'acquisition d'un produit BTI, nous vous remercions de votre confiance. Afin de vous garantir une haute fiabilité, ce produit de nouvelle technologie a été développé et fabriqué avec le plus grand soin.

1. Domaine d'application

XORF est un capteur inviolable par clé d'encodage numérique. Il est insensible aux poussières métalliques qui n'adhèrent pas au boîtier. Son étanchéité permet une utilisation en immersion jusqu'à 1m. Son boîtier en PA6 chargé fibre de verre et son câble spécial résistent aux projections d'huile machine, de détergent et acides, XORF peut donc être utilisé dans le domaine de l'agro-alimentaire et en milieu extérieur. Il est particulièrement recommandé dans la gestion de flotte grâce à son multicodeage prévu pour 16 millions de véhicules ou machines. La très grande portée lui permet de compenser les défauts d'alignements.

2. Règlementation

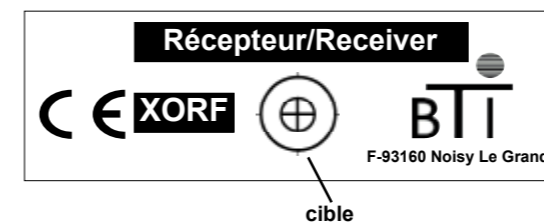
EN 61947-5-3 et ISO13849-1 avec un ou plusieurs produits connectés sur un AWAX. ISO 18000-2, VDE 0472-803, ULVO autoextinguible. Conforme EN1672-2:2005.

3. Instructions de montage

Munis de deux pattes équerre, les deux éléments du XORF se fixent simplement à l'aide de vis M4 (rondelles d'appui ZU4 fournies). Les vis inviolables et l'outil sont en option (OBH4). Le récepteur est équipé d'un câble multiconducteur de diamètre 5mm et de longueur standard 3, 6 ou 12m. (autres longueurs sur demande). Le câble du capteur doit être monté de telle manière à ce qu'il soit protégé contre les dommages extérieurs en utilisant par exemple un blindage mécanique.

4. Fonctionnement

Dès l'alimentation du récepteur la led verte clignote 3 fois puis prend l'état du capteur (éteint si émetteur absent). Ce produit comporte un émetteur et un récepteur appariés. Les faces en vis à vis sont celles marquées d'une cible.



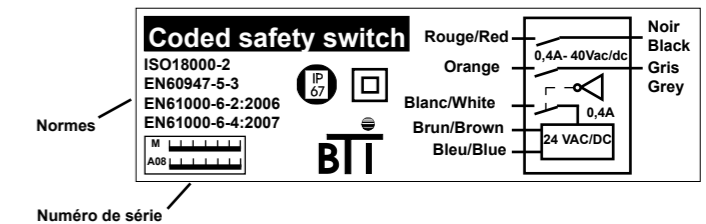
Lorsque l'émetteur se rapproche du récepteur, alors les contacts de sortie s'activent et le restent jusqu'au collage des deux faces : les contacts NO se ferment et le contact NF s'ouvre.

Le récepteur mémorise son code par auto-apprentissage ce qui ne nécessite pas la tenue à jour d'une liste. Le système est tel qu'il est impossible d'avoir 2 fois le même code.

5. Caractéristiques techniques

Alimentation	12 Vdc-36 Vdc ou 12 Vac-27 Vac
Consommation en courant	< 30mA
Contacts à 25°C / Rdc	2NO/400mA-1Ω et 1NF/400mA-1Ω
Courant min / Tension max.	NO=10 μA/40V et NF=10μA/PNP
Portée / décalage	Suivant support 15-22mm / 10-15mm
Débit maxi de production	4000 codes par semaine
Température	-25 °C / +70 °C
Indice de protection	IP67
Taille L x P x H	Emetteur : 92,5 x 17 x 25mm Récepteur : 92,5 x 25 x 25mm
Poids (câble 3m)	Emetteur : 77g / Récepteur : 210g
Courbure minimum du câble	Rayon : 43 mm

6. Câblage



7. Maintenance

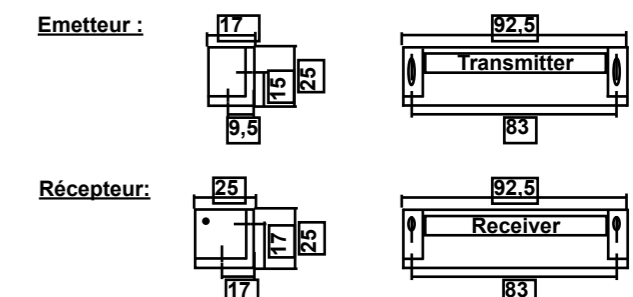
XORF a une capacité de 16 millions de codes. Pour éviter de tenir à jour un fichier par l'utilisateur, BTI a développé un système automatique par apprentissage.

Cas n°1 le récepteur doit-être remplacé : L'utilisateur reçoit un nouveau capteur configuré en mode auto-apprentissage. Une fois installé et la porte fermée, il enregistrera le code de l'émetteur déjà en place.

Cas n°2 l'émetteur doit-être remplacé : Il est impératif de retourner à BTI l'émetteur HS. Sinon il faut changer le récepteur aussi.

Note : une fois programmé, le code enregistré est perpétuel. Si après une expertise BTI constate que le code n'est pas cohérent, il en conclura qu'il y a eu fraude. Dans ce cas la garantie est annulée.

8. Dimensions (mm)



Datasheet XORF

You have just purchased a BTi Product, we thank you for your trust.
To ensure you a high reliability, this product was designed and manufactured with the greatest care.

1. Application field

XORF is an uncheatable safety switch grace to its digital key coding. It has an immunity against the metallic dust which don't stick to the the switch. Its waterproof ability allows a submarine working until 1m. Its PA6 housing and special cable resist to the machine oil projections and washing detergents, so the XORF can be used in the food processing industries and outdoor environments.

The RFid allows 16 million codes. The large switching range allows to compensate the misalignment.

2. Standards

EN 61947-5-3, ISO13849-1 with one or several switches connected on an AWAX. ISO 18000-2, VDE 0472-803, ULVO self-extinguishable. Conformity EN1672-2:2005.

3. Mounting instructions

The two parts of XORF can be easily mounted with the mounting brackets, and using M4 screws (ZU4 washers provided).

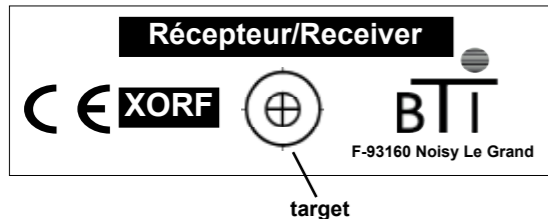
Anti-tamper screws and driver available in option (OBH4).

The receiver is equipped with a multiconductor cable (5mm diameter and standard length of 3, 6 or 12m).

The cable of the switch must be protected from external damages, using a steel cover for example.

4. Operation

As the power is on, the green LED is blinking 3 times then recognizes its twin actuator (no light if actuator is absent). Transmitter and receiver are then working in pairs with the drawn target face to face.



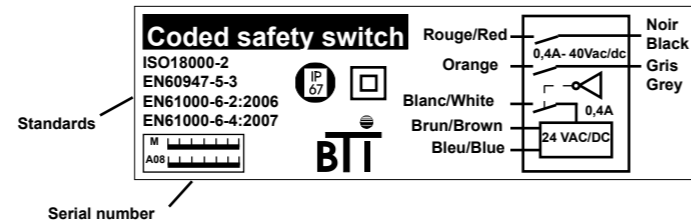
When the transmitter is getting close of the receiver, so the output lines are activating until the switching of the two parts: the NO contacts are closing and NF is opening.

The receiver keeps the code in memory trough self-learning, which avoid to keep a list updated. The system is so designed that it is impossible to have twice the same code.

5. Technical features

Supply voltage	12 Vdc-36 Vdc or 12 Vac-27 Vac
Consumption	< 30mA
Contacts at 25°C/ Rdc	2NO/400mA-1Ω and 1NF/400mA-1Ω
Min voltage/ max voltage	NO=10 μA/40V and NF=10μA/PNP
Switching dist. & misalignment	Metal bracket :15-22mm / 10-15mm
Production capacity	4000 codes per week
Temperature operation	-25 °C / +70 °C
Environment ratings	IP67
Size Lgt x Hgt x Wdt	Transmitter: 92,5 x 17 x 25mm Receiver: 92,5 x 25 x 25mm
Weight (cable 3m)	Transmitter: 77g / Receiver : 210g
Minimum bending radius	Radius : 43 mm

6. Wiring



7. Maintenance

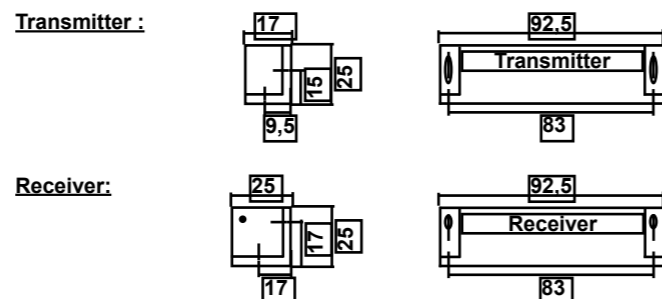
XORF has a 16 million codes availability. To avoid keeping a directory by the user, BTi developed an automatic system trough auto learning.

Case nr1: The receiver must be replaced: The user becomes a new receiver already configured in self learning mode. Once installed it will automatically register the code of the installed Transmitter.

Case nr2: The transmitter must be replaced : you have imperatively to return to BTi the defective item. Otherwise, you have also to change the receiver.

Note: once programmed, the registered code is timeless. If after an expertise, BTi finds out the code is not coherent, it will be considered as a tamper and warranty will be canceled in this case.

8. Dimensions (mm)



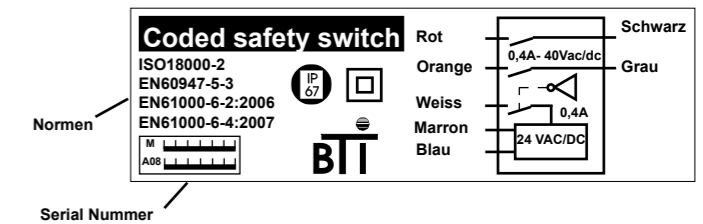
Datenblatt XORF

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in unsere Produkten.
Um Ihnen die höchste Zuverlässigkeit zu anbieten, ist dieses Produkt entwickelt und mit der größte Sorgfalt gebaut worden.

5. Technische Daten

XORF Sicherheitschalter	
Spannung	12 Vdc-36 Vdc oder 12 Vac-27 Vac
Stromverbrauch	< 30mA
NO und NF at 25°C / Rdc	2NO/400mA-1Ω und 1NF/400mA-1Ω
Min Spannung/ Max Spannung	NO=10 μA/40V und NF=10μA/PNP
Schaltabsand und Versatz	Metall Fassung : 15-22mm/10-15mm
Maximale Koden	4000 Koden pro Woche
Temperatur	-25 °C / +70 °C
Schutzart	IP67
Abmessungen L x H x B	Sender: 92,5 x 17 x 25mm Empfänger: 92,5 x 25 x 25mm
Gewicht (kabel 3m)	Sender: 77g / Empfänger: 210g
Mindest Kabelbiegung	Strahl: 43 mm

6. Anschluss



7. Wartung des Schalter

XORF hat eine 16 Millionen Koden Kapazität. Um eine List verwaltung zu vermeiden, hat BTi eine automatische System durch Auto-Lehre entwickelt.

Fall nr 1: der Empfänger wird vertreten : Sie bekommen eine neue Schalter schon konfiguriert in Auto-Lehre Art. Einmal installiert und die Tür zu, wird das der schon installiert Aktuator Kode registrieren.

Fall nr 2: der Sender wird vertreten : es ist überaus wichtig, den Fehlerhaften Sender zurück schicken zu Comitronic. Sonst musst man auch der Empfänger wieder kaufen.

Anmerkung: als programmiert, die speichert Kode ist immerblühend. Wenn nach eine Gutachten, BTi stellt fest, das der Kode nicht zusammenhängend ist, wird man folgern das es Betrug gegeben hat und wird die Garantie annulliert.

8. Abmessungen (mm)

